

ROUTES DES VOSGES 2013

(25) 26 et 27 octobre

DEMANDE D'INSCRIPTION - ANMELDUNG - APPLICATION AND ENTRY FORM

S.V.P. Ecrire en caractères d'imprimerie / Please Write in printing character / Bitte in Druckschrift schreiben

A. EQUIPAGE / CREW / MANNSCHAFT :

PILOTE DRIVER FAHRER

NAVIGATEUR CO-PILOT BEIFAHNER

Nom/Last name/Name :

Prénom/First name/Vorname :

Adresse - address - Anschrift

CODE POSTAL CITYCODE Plz Ort

VILLE CITY STADT :

PAYS COUNTRY LAND :

Date de naissance - Birthdate - Geburtsdatum : / / 19.. / / 19..

Tel. (Privé/Home/Privat) :

(Bureau/Office/Geschäft) :

E-mail :@.....@.....

N° de permis de conduire (licence drive).....

B. Auto / Car / Fahrzeug (à remplir en détail / indicate all details / Bitte genau und vollständig ausfüllen) + PHOTO,SVP :

Marque / Make / Marke : Type / Model / Modell.....

Année de construction / Production year / Baujahr : **19..** (avant / before / vor 1980, Cylindrée / Cubic cap. / Hubraum.....cm3.

N° d'immatriculation / N° matriculation / Kfz- Kennz.(Obligatoire / obligatory / obligatorisch) :

Passeport FIVA / Passport FIVA / Pass FIVA : **NB : pas obligatoire / not obligatory / nicht obligatorisch**

oui / Yes / Ja (joindre copie / join a copy / hinzufügen Kopie) non / No / Nein

Transport de l'auto / Transport of car / Transport des Fahrzeuges :

par la route / on road / über die Strasse sur remorque / on trailer / auf Anhänger

C Assurance : compagnie / society : n° police / n° contract :

C. Je participe dans la CATEGORIE : I take part in **CATEGORY :** Ich fahre in **KATEGORIE :**

EXPERT avec arrivée de nuit et régularité/ with night leg and regularity / mit Nachtetappe und regularity Test)

CLASSIQUE

D. Je participe au PROLOGUE du Vendredi 25 I take part in **PROLOG friday 25**
Ich fahre in **PROLOG Freitag 25 :** (facultatif et gratuit / voluntary and free / fakultativ und gratis)

oui / Yes / Ja non / No / Nein

E. AUTRES PARTICIPATIONS / OTHER ROUTES DES VOSGES / ANDERE ROUTES DES VOSGES

ROUTES DES VOSGES : 93 94 95 96 97 98 99 00 01 02 03 04 05 06 07

Pilote/pilot/fahrer :

Navigateur/co-pilot/Beifahrer :

SUITE AU DOS / RETURN THE PAGE

pour 2 personnes en chambre double / for 2 persons in double room / für 2 Personen im Doppelzimmer

F. FRAIS DE PARTICIPATION - ENTRY FEE - TEILNAHMEKOSTEN 26 au 27 Oct. 496 €

Sont inclus dans le prix : du 26 matin au 27/10/07 après-midi, Hôtel 1 nuit avec petit déjeuner, 3 repas, 2 pauses gourmandes, souvenirs, assistance durant toute l'épreuve

Included in this fee are, from 26 (7 PM) to 27.10.07 (16 PM), Hôtel 1 night and breakfast, buffetmeals, refreshment, eating breaks, gifts, assistance during the rally.

Im Preis inbegriffen : from 26 (Morgen) to 27.10.07 (Nachmittag), Hôtel, Frühstück, Mahlzeiten, Getränken, Pausen, Geschenke, technischen Hilfe während rallye

PRESTATIONS COMPLEMENTAIRES du 25 au 26 Oct. 154 €

Dîner' buffet' Hôtel petits déjeuners / diner 'buffet' hotel breakfast / diner' buffet' Hotel Frühstück)

TOTAL : €

***pour chambres singles, nous contacter SVP,
please, for singles rooms, contact us***

Für singles Zimmer, sich mit uns in Verbindung zu setzen

Le paiement devra nous parvenir en même temps que votre inscription. Aucune confirmation de participation ne sera envoyée avant réception du règlement intégral. Dernier délai : 15/09/2013

The entry fee becomes payable with the entry application for the rally. Entry applications will be confirmed only after payment has been received. The deadline for application is September 15, 2013.

Mit der Anmeldung zum Rallye ist die Zahlung fällig. Anmeldungen werden erst nach Eingang der Zahlung bestätigt. Anmeldeschluss ist der 15. September 2013.

LES VIEUX COMPTEURS domiciliation : BANQUE POPULAIRE DE LORRAINE CHAMPAGNE EPINAL
BANQUE GUICHET COMPTE N° CLE RIB
14707 00060 06019068490 24
INTERNATIONAL SWIFT BPLMFR2M IBAN FR76 1470 7000 6006 0190 6849 024

FORFAIT. En cas de forfait, jusqu'au 30/09/13, le montant total versé, déduction faite de 50 euros, sera remboursé ; du 01/10/13 au 15/10/13, remboursement de 50% ; après le 15/10/13 aucun remboursement

WITHDRAWAL. In case of withdrawal until 30/09/13, the total amount paid will be refunded after deduction of 50 euros, from 01/10/13 to 15/10/13, 50% refund; after 15/10/13 no refund

ANNULLATIONEN Im Falle des Rücktritts bis 30.09.13, wird der Gesamtbetrag bezahlt zurückerstattet nach Abzug von 50 Euro, ab 01.10.13 bis 15/10/13, 50% Erstattung; nach 15.10.13 keine Erstattung

ASSURANCES

Une police d'assurance R.C. sera souscrite par les organisateurs pour garantir les conséquences pécuniaires de la responsabilité civile pouvant incomber à l'organisation ou aux concurrents "à défaut ou en complément" du contrat individuel d'assurance automobile obligatoire souscrit par chacun d'eux pour son véhicule et conformément à l'Arrêté du 27 octobre 20065 portant application de l'article 11 du Décret n°2006 – 554 du 16 Mai 2006.

IMPORTANT

- pour respecter la réglementation française en vigueur, tous les participants devront nous fournir un certificat d'aptitude à la conduite automobile sportive ou une licence délivrée par les Ass. Sportives Nationales sont autorisées.
- to respect French regulation in force, all participants will have to provide us a certificate of aptitude for sports motorized behaviour or a licence issued by Ass. National Sport Car are allowed
- um die gültige französische Regelung zu respektieren, sollen alle Teilnehmer uns ein Zeugnis der Eignung für die sportliche Automobilführung oder eine von Ass befreite Lizenz liefern. Nationale Sportierinnen werden gestattet

DATE/DATUM :

SIGNATURE/UNTERSCHRIFT :

Bulletin à compléter et à renvoyer avec une photo de l'auto **par courrier postal uniquement** avant le 15/09/2013 à l'adresse suivante :

Mail application by not later than September 15, 2013 with a photo of the car to :
Anmeldung vollständig ausgefüllt bis 15. September 2013 mit eine car foto einsenden an :

LES VIEUX COMPTEURS - ROUTES DES VOSGES
10, rue des Minimes
88000 EPINAL France

SUITE AU DOS / RETURN THE PAGE